



## Gemeindeamt Schalchen

Pol. Bez. Braunau am Inn, Oberösterreich  
Tel.-Nr. 07742/2555, Fax Nr. 2555-25  
gemeinde@schalchen.ooe.gv.at,  
www.schalchen.at



AN ALLE  
HAUSHALTE IN DER GEMEINDE  
5231 SCHALCHEN

Postgebühr bar bezahlt!



Schalchen, am 17. Juni 2019

**AMTLICHE MITTEILUNG!**



# Gemeindeinformation

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger !

## GEMEINDERATSSITZUNG

Am 6. Juni 2019 fand im Sitzungssaal der Gemeinde die zweite Gemeinderatssitzung dieses Jahres statt. Die Agenda dieser Gemeinderatssitzung umfasste 29 Tagesordnungspunkte. Hier ein kurzer Bericht über die wichtigsten Entscheidungen in dieser Sitzung.

## MATTIGTAL TAXI - GUTSCHEINAKTION - „MAXI AKTION“

Im Juli startet die Gemeinde Schalchen gemeinsam mit weiteren umliegenden Gemeinden im Mattigtal die gemeindeübergreifende Mobilitätsaktion MAXI – „Mattigtal-Taxi“, um möglichst viele Bürgerinnen und Bürger für das Thema Mikro-ÖV zu mobilisieren. Ab Juli können alle Bürger/Innen der teilnehmenden Gemeinden ab 15 Jahren im Halbjahr jeweils 20 Taxi-Tickets zu je 2 € persönlich auf dem Gemeindeamt abholen. Pro Fahrt kann je ein 2 € Ticket bei den teilnehmenden Taxi-Unternehmen eingelöst werden. Die Aktion ist testweise auf ein Jahr begrenzt. In dieser Testphase sollen Erfahrungswerte für mögliche folgende Mikro-ÖV Systeme gesammelt werden. Das Mattigtal-Taxi ist ein erster Schritt, um den Zugang zu Nahversorgern, Ärzten, Freizeiteinrichtungen und Naherholung sowie zu öffentlichen Verkehrsknotenpunkten zu erleichtern und somit die Lebensqualität in der Region zu steigern. Parallel dazu soll in den teilnehmenden Gemeinden an der Erstellung an einem für die Region geeigneten Mikro-ÖV System gearbeitet werden. Mikro-ÖV Systeme ergänzen in peripheren Regionen die lokalen Mobilitätsangebote und erfüllen in erster Linie eine Zubringerfunktion zu vorhandenen ÖV-Angeboten. Damit stellen sie mögliche Lösungsansätze der sogenannten „Last-Mile“ Problematik dar. Besonders für nicht mobile Personen können Mikro-ÖV Systeme eine Erleichterung des Alltags darstellen. Durch eine hohe Auslastung pro Fahrt ist es möglich, günstigere Angebote zu schaffen und soziale Kontakte zu stärken. Zudem kann langfristig der Verzicht auf ein Zweitauto möglich gemacht werden. Unterstützt werden die Gemeinden bei der Aktion durch die LEADER-Region „Oberinnviertel-Mattigtal“ sowie durch die Regionalmanagement OÖ GmbH. Die MAXI-Tickets können ab dem 1. Juli 2019 bei dem jeweiligen Gemeindeamt abgeholt werden. Am 2. Juli wird im Veranstaltungssaal der Gemeinde Mattighofen zu einer Informationsveranstaltung eingeladen. Hier können Sie weitere Informationen einholen.



Vertreter und Vertreterinnen der an der „MAXI“ - Aktion teilnehmenden Gemeinden, Geschäftsführer der LEADER-Region und Regionalmanagerinnen der RMOÖ GmbH

© Foto: Stadtgemeinde Mattighofen

## STRASSENBAUPROGRAMM 2019 - AUFTRAGSVERGABE

In der Gemeinderatssitzung, am 07.03.2019, wurde der Umfang des Straßensanierungsprogrammes 2019 vom Gemeinderat einstimmig festgelegt.

Nach der Ausschreibung gemäß BVergG 2006 (nicht offenes Verfahren ohne vorherige Bekanntmachung) erfolgte am 30.04.2019, im Gemeindeamt Schalchen, die gegenständliche Angebotseröffnung. Die Angebote wurden geprüft, ein Preisspiegel erstellt und eine Vergabeempfehlung ausgearbeitet.

Nach rechnerischer und technischer Überprüfung der Angebote, ging die Firma Strabag AG, Verkehrswegbau Zweigniederlassung OÖ, 4021 Linz, als Billigstbieter hervor.

(Gesamtangebotssumme = € 259.025,98 inkl. MWSt.)

Aufgrund der Prüfung über das Ergebnis der Ausschreibung wurde das Angebot der Firma Strabag AG, 4021 Linz, dem Gemeinderat zur Annahme empfohlen. Der Beschluss über die Vergabe der ausgeschriebenen Arbeiten an die Firma Strabag AG erfolgte einstimmig.

## RAUMORDNUNG - FLÄCHENWIDMUNGSPLANÄNDERUNGEN

Der Gemeinderat hat in der Sitzung am 06.06.2019 folgende Flächenwidmungsplanänderungen endgültig positiv beschlossen.

- FLWPI-Änderung Nr. 4.10 und ÖEK Nr. 2.04 – Rosenhammer Franz, Schalchen, Umwidmung einer ca. 2.169 m<sup>2</sup> großen Teilfläche der Parzelle 624/2 der KG. Schalchen von Betriebsbaugebiet in „M“ Gemischtes Baugebiet und teilweise SP23 (Schutz- oder Pufferzone im Bauland) sowie Umwidmung einer ca. 298 m<sup>2</sup> großen Teilfläche der Parzelle 624/2 der KG. Schalchen von Dorfgebiet in „M“ Gemischtes Baugebiet und teilweise SP23 (Schutz- oder Pufferzone im Bauland)

- Flächenwidmungsplan-Änderung Nr. 3.58; Antragsteller GEWOG Neues Heim Gemeinnützige Wohnungsgesellschaft m.b.H., Ranshofen, in der Kaltenbrunnerstraße betreffend die Parzellen 672, 674 sowie Teile der Parzelle 675 der KG. Schalchen im Gesamtausmaß von ca. 7.100 m<sup>2</sup> von „Grünland“ in „Wohngebiet“ sowie in „Verkehrsfläche fließender Verkehr“ und in „Verkehrsfläche Parkplatz“

## FINANZIERUNGSPLAN FÜR TLF-B (TANKLÖSCHFAHRZEUG) ANKAUF FF-SCHALCHEN

Das Amt der OÖ Landesregierung, LR Birgit Gerstorfer, hat mit Schreiben vom 05.03.2019, eine Bedarfszuweisung in der Höhe von € 64.000,-- für das Projekt „TLF-B 2000 – Ankauf/Ersatzbeschaffung (FF Schalchen)“ in Aussicht gestellt. Die Überprüfung des Antrages der Gemeinde vom 19.02.2019, Zl. 940/2019 hat vom Standpunkt der Gemeindeaufsichtsbehörde aus folgende Finanzierungsmöglichkeit ergeben und zwar:

Bezeichnung der Finanzierungsmittel	2020	Gesamt in Euro
Rücklagen	100.000	100.000
Anteilsbetrag o.H. u. Eigenmittel der FF-Schalchen - Normfahrzeug	76.000	76.000
LFK Zuschuss Normfahrzeug	80.000	80.000
BZ Projektfonds	64.000	64.000
<b>Summe in Euro:</b>	<b>320.000</b>	<b>320.000</b>

Der gegenständliche Finanzierungsplan wurde vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

## ERNENNUNG ZUM EHRENRINGTRÄGER DER GEMEINDE SCHALCHEN

Herr Ing. Günter Benninger wurde aufgrund seiner Verdienste um die Gemeinde durch einstimmigen Beschluss des Gemeinderates zum Ehrenringträger der Gemeinde Schalchen ausgezeichnet.

## PERSONELLES AUS DEM GEMEINDEAMT - RUHESTAND - GEMEINDEBEAMTIN SCHANDA ANITA

Eine Ära geht zu Ende. Gemeindebeamtin Anita Schanda wechselt nach über 43 Jahren Gemeindedienst im Gemeindeamt Schalchen, per 01.07.2019, in den Ruhestand. Anita Schanda hat mit ihrer kompetenten und bürgernahen Art hervorragende Arbeit geleistet. Wir dürfen uns dafür recht herzlich bedanken und alles Gute und vor allem Gesundheit im wohlverdienten Ruhestand wünschen.

## RUNDE GEBURTSTAGE UND FEIERLICHKEITEN

### Das 90. Lebensjahr vollendete:

Pfaffinger Kreszenz Elisabeth, Hitzleiten 6  
Schnellberger Elisabeth, Hauptstraße 22/2

### Gnaden-Platin Hochzeit:

Kreil Maria & Franz, Lengauerstraße 8

### Das 80. Lebensjahr vollendete:

Schnellberger Katharina, Landstraße 34  
Roos Manfred Karl Josef, Neudorf 3/1  
Stüblo Adolf, Neubausiedlung 9

### Goldene Hochzeit:

Nothaft Theresia & Johann, Unterlochnerstr. 1  
Rutrecht Erika & Erwin Johann, Auffang 33  
Unfried Marianne & Rudolf, Holzleitnerstraße 16  
Weiss Marianne & Johann, Stallhofen 14



Bürgermeister Fuchs mit  
Jubilar Stüblo Adolf



Bürgermeister Fuchs mit  
Jubilar Roos Manfred Karl Josef



Bürgermeister Fuchs mit  
Jubilare Nothaft Theresia & Johann

Wir wünschen allen nochmals herzlichen Glückwunsch,  
alles Gute und vor allem Gesundheit!

## „SCHALCHEN DIGITAL“

Rund 250 Besucher nahmen an den in der Freizeithalle Schalchen von der Energie AG/Gemeinde organisierten Veranstaltungen zum Thema Glasfaserausbau in Schalchen teil und erhielten Aufschlussreiche Informationen zum Thema.

Wie bereits mehrfach kommuniziert, wird in Schalchen das Glasfaserinternet, oder auch Fiber-To-The-Home, durch die Energie AG realisiert. Somit wird ca. 1200 Besitzern von Wohneinheiten (Haushalte) in Schalchen der ultraschnelle Weg ins WorldWideWeb ermöglicht. Interessenserhebungen von anderen Anbietern haben keinen Einfluss auf die Realisierung dieses Projektes.

### Wenn alles geplant ist – kann gebaut werden

Die Planungsarbeiten laufen aktuell auf Hochtouren. Mitarbeiter der Fa. Spindler haben oder werden sich in Kürze mit Ihnen in Verbindung setzen, um die Übergabe des Leerrohres auf Ihrem Grundstück zu besprechen und diese mittels Zustimmungserklärung zu dokumentieren.

Sollten Sie bereits eine Nachricht des Planungsteams bekommen haben, werden Sie eindringlich ersucht, sich bei den zuständigen Damen und Herren zu melden. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Nachricht, welche bei „Nichtantreffen“ in Ihrem Postkasten hinterlegt wurde.

### Welche Vorbereitungen können Sie treffen ?

Bei der Erschließung Ihres Grundstücks wird ein 25m Rohrbund an der Grundstücksgrenze bereitgestellt. Dieses Rohr muss von Ihnen über das Grundstück bis in Ihr Haus verlegt werden, damit die Mitarbeiter der Energie AG später das Glasfaserkabel in Ihr Gebäude einziehen können. Auf [www.power-speed.at](http://www.power-speed.at) finden Sie Verlegerichtlinien, in welchen erklärt werden, worauf Sie achten sollten.

## Ferienstpaß



## FERIENPASS 2019

Auch heuer gibt es wieder ein umfangreiches Ferienprogramm. Das Programmheft liegt im Gemeindeamt Schalchen auf. Auch unter [www.schalchen.at](http://www.schalchen.at) kann das Programm heruntergeladen werden.

Die Anmeldungen können zu den Amtsstunden im Gemeindeamt abgegeben werden.

## EU-WAHL 2019 - WAHLERGEBNIS DER GEMEINDE SCHALCHEN



Bezirk: Braunau am Inn  
Hauptstraße 3a  
5230 Schalchen

### Gemeinde Schalchen

Telefon: 07742 / 2555  
Fax: +437742 / 2555-25  
Internet: www.schalchen.at  
eMail: gemeinde@schalchen.ooe.gv.at

Europawahl 2019

26. Mai 2019

Wahlsprengel	abgeg. Stimmen	gültige Stimmen	ungültige Stimmen	Liste 1 ÖVP	Liste 2 SPÖ	Liste 3 FPÖ	Liste 4 GRÜNE	Liste 5 NEOS	Liste 6 KPO	Liste 7 EUROPA
001 Sprengel 1	322	318	4	104	90	63	41	16	1	3
002 Sprengel 2	356	351	5	164	67	55	38	26	1	0
003 Sprengel 3	391	383	8	124	104	90	35	26	1	3
004 Sprengel 4	361	352	9	93	96	81	57	16	1	8
<b>Summe:</b>	<b>1.430</b>	<b>1.404</b>	<b>26</b>	<b>485</b>	<b>357</b>	<b>289</b>	<b>171</b>	<b>84</b>	<b>4</b>	<b>14</b>
				34,54%	25,43%	20,58%	12,18%	5,98%	0,28%	1,00%

## FREIZEITWOHNUNGSPAUSCHALE - OÖ. TOURISMUSGESETZ 2018

Wie bereits sehr ausführlich in der Dezemberausgabe 2018 informiert, wurde mit 01.01.2019 die Ortstaxe und Freizeitwohnungspauschale neu eingeführt.

Das bedeutet, dass nicht mehr nur Tourismusgemeinden abgabepflichtig sind, sondern alle Gemeinden in OÖ. Die Freizeitwohnungspauschale müssen Eigentümer einer Wohnung (oder eines Gebäudes) in ganz OÖ entrichten, wenn die betreffende Wohnung länger als 26 Wochen von keiner Person als Hauptwohnsitz benützt wurde (§ 54 Oö. Tourismusgesetz 2018).

**Die Abgabenhöhe richtet sich nach der Größe der jeweiligen Wohnung.**

**Diese beträgt für**

- Wohnungen unter 50 m<sup>2</sup> jährlich € 180,00 (inkl. Gemeindegzuschlag) und für
- Wohnungen über 50 m<sup>2</sup> jährlich € 324,00 (inkl. Gemeindegzuschlag)

Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen sind grundsätzlich auch leerstehende Wohnungen/Gebäude von der Abgabepflicht betroffen. Sämtliche Abgabepflichtigen werden von der Gemeinde noch verständigt.

Die Freizeitwohnungspauschale ist unter Bekanntgabe der Nutzfläche, jeweils bis spätestens 01.12. jedes Jahres an die Gemeinde zu entrichten.

## GEBÄUDENUMMERIERUNG / HAUSNUMMERNSCHILD



Die Objektbesitzer im Gemeindegebiet werden aufgefordert zu prüfen, ob ihr Hausnummernschild gut sichtbar am Gebäude angebracht ist. Gemäß § 10 Abs. (1/3) Oö. Straßengesetz 1991, ist die von der Gemeinde Schalchen zugeordnete Hausnummertafel so anzubringen, dass diese von der Verkehrsfläche aus gut sicht- und lesbar ist. Dies sollte auch in Ihrem Interesse erfolgen, da sich dadurch auch die Blaulichtorganisationen besser orientieren können und im Einsatzfall schneller bei Ihnen eintreffen können.

## AUFFORDERUNG ZUM BEWUCHSRÜCKSCHNITT/STRASSENVERSCHMUTZUNG UND ABLAGERUNG VON GEGENSTÄNDEN AUF STRASSEN

Seitens der Bezirkshauptmannschaft Braunau am Inn muss im Zuge von Straßenüberprüfungen immer wieder festgestellt werden, dass der entlang von Straßen und im Bereich von Kreuzungen befindliche Bewuchs, oft stark sichtbehindernd ist und daher zu entfernen ist. Damit Gehsteige, Radwege und Fahrbahnen sicher benutzt werden können, müssen sie in ihrer gesamten Breite frei von überhängendem Bewuchs aus Privatgrundstücken sein. Der Bewuchs ist so zurück zu schneiden, dass mindestens ein Lichtraumprofil von 4,50 m Höhe über der Fahrbahn, bzw. 2,20 m über dem Gehsteig, gegeben ist. Jeglicher Bewuchs, der auf den Gehsteig, den Radweg oder in den Straßenraum ragt, muss unbedingt vom jeweiligen Besitzer geschnitten werden. Von Laub oder Ästen darf darüber hinaus die Sicht auf den Straßenverlauf, etwa im Kurvenbereich, nicht beeinträchtigt sein. Überdies müssen Verkehrszeichen und die Straßenbeleuchtung frei gehalten werden. Bitte achten Sie daher gegebenenfalls bei Hecken-Neupflanzungen auf genügend Abstand zum Straßenraum. Außerdem wird aufgrund von vermehrten Meldungen im Gemeindeamt darauf hingewiesen, dass gemäß § 32 der StVO das Beschmutzen im Besonderen aber das Ablagern von Gegenständen auf Straßen (inkl. Bankett), wenn dadurch der Verkehr gefährdet oder erschwert wird, verboten ist. Wer für solche verkehrswidrigen Zustände verantwortlich ist, hat diese unverzüglich zu beseitigen und diese bis dahin ausreichend kenntlich zu machen. **ACHTUNG: Für sämtliche Unfälle, die sich aufgrund der angeführten Umstände ereignen, haftet die/der Liegenschaftseigentümer/ in.**

Thema	Trainerin	Wann	Wo	Kursdauer	Ansprechperson
Fatburning mit BBP-Body Workout	Matejka Lydia	Montag: 19:00 - 20:00 Uhr Donnerstag: 19:30 - 20:30 Uhr	Pfarrsaal Schalchen	10er Block, fortlaufender Semesterkurs; Einstieg jederzeit möglich	Matejka Lydia 0650/9443346
Functional workout flow + Pilates	Matejka Lydia	Dienstag: 18.00 - 19.00 Uhr	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend	Matejka Lydia 0650/9443346
Zumba	Matejka Lydia	Montag: 18:00 - 19:00 Uhr Donnerstag: 18:30 - 19:30 Uhr	Pfarrsaal Schalchen	10er Block, fortlaufender Semesterkurs; Einstieg jederzeit möglich	Matejka Lydia 0650/9443346
Treffpunkt Tanz	Feichtlbauer Paula	Donnerstag: 14:00 - 15:30 Uhr	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend, 14-tägig	Feichtlbauer Paula 0664/2310645
Rückenfitness für Frauen & Männer	Egger Eva	Mittwoch: 17:30 - 18:25	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend, Anmeldung erbeten	Egger Eva 0676/9668903
Bodyworkout	Egger Eva	Mittwoch: 18:30 - 19:25	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend, Anmeldung erbeten	Egger Eva 0676/9668903
Frauengymnastik v. Kopf bis Fuß	Rachbauer Susanne	Mittwoch: 19:00 - 20:00 Uhr	Freizeithalle Schalchen	fortlaufend	
Kids for Fun	Winter Diana	Donnerstag: 17:15 - 18:00	Pfarrsaal Schalchen	fortlaufend	Matejka Lydia 0650/9443346
Qi Gong Einsteigerkurs	Friedl Josef	Montag: 18:30 - 20:30	Gemeindeamt Schalchen	8 Montage, für jedes Lebensalter Anmeldung erbeten	Friedl Josef 0664/9128198
Qi Gong Fortgeschrittene	Friedl Josef	Montag nach Vereinbarung: 18:30 - 20:30 ab 5 Teilnehmer	Gemeindeamt Schalchen	fortlaufend nach Kursen Anmeldung erbeten	Friedl Josef 0664/9128198
Abnehmen und Rückentraining m. Personaltrainerin	Egger Eva	nach Vereinbarung	nach Vereinbarung	nach Vereinbarung, Erstgespräch gratis	Egger Eva 0676/9668903

**NÄHERE INFOS ERHALTEN SIE BEI DER JEWEILIGEN ANSPRECHPERSON/KURSTRAINERIN!**

## VORTRAG „UNSERE KINDER IM BANN VON COMPUTERSPIELEN, HANDY & CO“



Die gesunde Gemeinde Schalchen lud am 04. Juni zum Vortrag „Unsere Kinder im Bann von Computerspielen, Handy & Co“ mit der Schulpsychologin Mag. Verena Pagitsch. Handy & Co prägen unseren Alltag: Im Schnitt greifen wir alle 13 Minuten zum Handy. Jugendliche kommen durchschnittlich auf 4 Stunden Mediennutzung pro Tag. Unkontrollierte Bildschirmzeit schadet den Kindern allerdings und verschlechtert die schulischen Leistungen. Es ist wichtig, dass Eltern ihre Kinder im Umgang mit dem neuen Handy nicht alleine lassen. Kaum bekannt ist, dass die Nutzung sozialer Medien (WhatsApp) aufgrund der damit verbunden Risiken gesetzlich geregelt und in

Österreich erst ab 14 Jahren erlaubt ist! Auch (Kampf-)Spiele (erst ab 12 Jahren zugelassen) sind schon bei unseren Volksschulkindern weit verbreitet. Und wie sollen Eltern nun mit dem „Bann von Computerspielen, Handy & Co“ umgehen? Unter [www.saferinternet.at](http://www.saferinternet.at) finden interessierte Eltern neben vielen Anregungen zum sicheren Umgang mit dem Internet auch folgenden Rat: „Reden statt verbieten – Regeln vereinbaren – Risiken ansprechen – Unterstützen“.

## AUFNAHME KINDERGARTENPÄDAGOGINNEN

Aufgrund mehrerer personellen Änderungen (Karenz, Altersteilzeit, Freistellung der Kindergartenleitung) wurde es erforderlich, die freiwerdenden Dienststellen (drei Kindergartenpädagogen m/w) im Kindergarten Schalchen nach zu besetzen. Schon im Februar dieses Jahres wurden die Stellen öffentlich zur Besetzung ausgeschrieben. Nach durchgeführtem Objektivierungsverfahren wurde seitens des Gemeindevorstandes (Sitzung vom 16.04.2019) beschlossen, das Team von Kindergartenleiterin Iris Werni mit folgenden Personen zu verstärken:



**Verena Mayr**  
aus Jeging



**Sabrina Hintermaier**  
aus Roßbach



**Elisabeth Schöppl**  
aus Kirchdorf am Inn

Hiermit möchten wir nochmals die Gelegenheit nützen und den drei frisch ausgebildeten Kindergartenpädagoginnen recht herzlich zur Aufnahme gratulieren. Ebenfalls wünschen wir euch alles Gute für die neuen Aufgaben und freuen uns schon auf eine gute Zusammenarbeit.

## KINDERGARTEN SCHALCHEN

### ZEIT DER VERÄNDERUNG

Seit bestehen des Kindergartens in Schalchen, durfte ich ein Teil des Teams sein und die Kolleginnen viele Jahre auch als Leiterin begleiten. Unzählige Kinder haben in den Jahren von 1985 bis 2019 unser Haus besucht und manche damaligen „Kindergartenkinder“ haben uns inzwischen ihre eigenen Kinder wieder anvertraut. Immer eine schöne, berührende Sache für beide Seiten.

Mit 1. Juni 2019 habe ich die Freizeitphase meiner Altersteilzeit angetreten. Nach all den schönen Gedanken und Wünschen die mir die Eltern mit den Kindern und die Kolleginnen bei der Abschiedsfeier entgegengebracht haben, war es ein sehr bewegter Abschied für mich.

Roswitha Kogler



Die Leitung hat Frau Werni Iris übernommen, eine sehr kompetente Kollegin die mit viel Energie in ihre neue Aufgabe startet. Als stellvertretende Leiterin ist Gruber Lena an ihrer Seite.

Es ist mir ein ehrliches Anliegen mich bei den Familien, die uns ihr kostbarstes, nämlich ihre Kinder anvertraut haben, für die Zusammenarbeit zu bedanken. Ich bedanke mich bei der Gemeinde Schalchen, die mir all die Jahre ein wirklich guter Arbeitgeber war und bei allen Abteilungen, die steht's bemüht waren, gemeinsam mit dem Kindergartenteam das Beste für die Kinder zu ermöglichen. Ein Danke auch an die Schulleitung, das Lehrerteam und an die Pfarrbücherei für die kooperative Zusammenarbeit. Nicht zuletzt möchte ich meinen Kolleginnen sagen, dass ihr nicht nur ein kompetentes, engagiertes, sondern ein warmherziges, liebevolles Team seid! Genau das, was kleine Menschen brauchen!

# Volksschule Schalchen

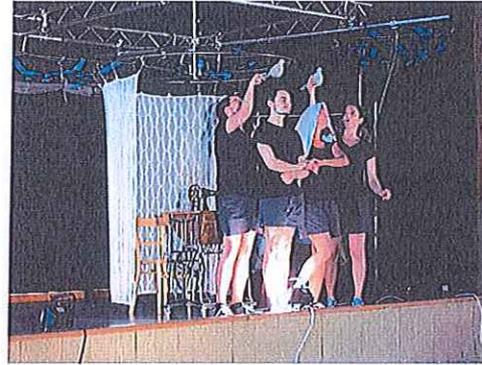
Hauptstraße 3  
5231 Schalchen

Tel/Fax 07742/2806

vs.schalchen@eduhi.at



Am 2. April besuchte uns das Moki Kindertheater aus Wien – abermals eine tolle Inszenierung – Die Volksschüler sowie die Schulanfänger des Kindergartens waren begeistert und hoffentlich macht das Ensemble nächstes Jahr wieder Station in Schalchen. Ein ganz herzlicher Dank gilt der Gesunden Gemeinde, welche finanziell jedes Kind großzügig unterstützt hat.



Am Donnerstag, den 2. Mai durften die Schülerinnen und Schüler der 3. Klassen in einem Öamtc-Smart Platz nehmen und versuchen das Auto mit ca. 50 km/h schnellstmöglich auf 0 km/h zu verzögern. Reaktionsweg und Bremsweg wurden verdeutlicht und so das Verständnis der Kinder als Fußgänger oder später als Radfahrer sensibilisiert.

Heuer nahmen die 4. Klassen wieder an der Safety Tour in Mauerkirchen teil und zeigten ihr Wissen im Zivilschutz. Gefragt waren Teamgeist, Geschicklichkeit und Wissen in Notfallsituationen.



Der Schulzirkus besuchte uns am 8. Mai und zeigte sein abwechslungsreiches Programm. Viele verschiedene Zauberdarbietungen beeindruckten die Kinder und gleichzeitig hinterfragten sie die Tricks. Sie waren in den folgenden Stunden und in der Pause noch Hauptthema. Besonders lustig war die Einbindung der Schülerinnen und Schüler, sowie der Lehrpersonen in die Show.



Die Radfahrprüfung wurde am 24. Mai durchgeführt und auch das Wetter war uns gut gesonnen. Erstmals gab es in der Geschichte der Radfahrprüfung den Führerschein gleich nach der Prüfung auch für Schülerinnen und Schüler, die das 10. Lebensjahr noch nicht erreicht haben. Durch die Novelle der Straßenverkehrsordnung (StVO), welche seit 1.4.2019 Gültigkeit hat, ist dies nun für Kinder der 4. Klasse möglich. Herzliche Gratulation!

Die Linzaktion der vierten Klassen wurde dieses Jahr von einer sehr kompetenten und liebenswürdigen Fremdenführerin begleitet. Besonders beeindruckt waren die Schülerinnen und Schüler vom Ars Electronica Center, dem Schlosmuseum und dem Lentos. Begeistert waren sie auch von der geschichtlichen Zeitreise durch die Altstadt.



Girls Day in der HTL- Braunau. Dabei wird den Kindern die Möglichkeit gegeben Physik, Chemie und die Werkstätten kennen zu lernen. Die Kinder der 3b bauten ein elektrisches Pendel, dabei lernten sie mehr über den Stromkreislauf und den Umgang mit Lötkolben und Lötzinn. Geschickt meisterten die Kinder selbständig die Aufgaben.

Wir gratulieren der 3b Klasse ganz herzlich zum bestandenen Fröhschwimmer und Freischwimmer. Die Kinder trainierten für ihr Schwimabzeichen, dabei kam auch der Spaß nicht zu kurz.



Die vierten Klassen wurden im Mai von der Hebamme Michaela Baischer besucht. Der Workshop zum Thema „Schwangerschaft und Geburt“ bildete einen gelungenen Abschluss unseres Projektes: „Der menschliche Körper“. Ein ganz herzlicher Dank gebührt der Gesunden Gemeinde, die diesen Workshop finanziert hat.

Beim Schulbesuch im Kindergarten arbeiteten die Schulanfänger wieder ganz toll mit Sie konnten erste Kontakte mit den Paten und Unterstützern für den Schulbeginn knüpfen. Ende Juni wird der Schultaschentag in der Schule stattfinden an dem die Schulanfänger die Schule besuchen und Ängste oder Ungewissheit abbauen können.



Der Schulschluss naht in riesen Schritten und somit möchte ich die Möglichkeit nutzen mich zu bedanken. Ganz herzlich bedanken möchte ich mich bei unserem Bürgermeister Herrn Stefan Fuchs, der sich jetzt in den wohlverdienten Ruhestand begibt und für die Schule immer ein offenes Ohr hatte: „Lieber Stefan, von allen Mitarbeitern der VS Schalchen, alles erdenklich Gute!“

Ebenso möchte ich mich bei allen, die sich in der Schule und um die Schule herum, für ein Gelingen von Erziehung, Begleitung und Entwicklung unserer Kinder bemühen, bedanken.

Allen Schülerinnen und Schülern wünsche ich schöne Ferien, ich danke euch für euren Fleiß und für die Mitgestaltung des Schuljahres.

VD Elmar Wimmer

# TRINKWASSERUNTERSUCHUNGSERGEBNIS

## Prüfbericht

Probenahme gemäß DIN ISO 5667-5 und ÖNORM EN ISO 1945

Probenahmestelle: Zulauf Hochbehälter

Entnahme durch: Mag. Watschinger am: 15.10.2018

Untersuchungsumfang: Mindestuntersuchung gem. TWV

### Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	Einheit	IPW	PW	Prüfverfahren
<b>Vor-Ort Parameter</b>					
Temperatur Luft	12	°C			DIN 38404-C4
Temperatur Wasser	8,6	°C			DIN 38404-C4
Geruch	kein				ÖNORM M6620
Färbung	farblos				ÖNORM M6620
Geschmack	kein				ÖNORM M6620
Trübung	keine				ÖNORM M6620
el. Leitfähigkeit, 20°C	149	µS/cm	400	2500	EN 27888
pH-Wert	8,05	pH-Wert	6,5-8,5	6,5-9,5	EN ISO 10523
<b>Physikalische und chemische Parameter</b> Prüfbericht Nr.: EBA-18-113-3206					
TOC	0,79	mg/l			DIN EN 1484*
Ammonium	<0,05	mg/l	0,5		DIN 38406 T5*
Nitrit	0,02	mg/l		0,1	DIN 38405 T10*
Säurekapazität pH 4,3	1,16	mmol/l			DIN 38409-T7*
Carbonathärte	3,25	°dH			DIN 38409-H7*
Gesamthärte	0,62	mmol/l			berechnet*
Gesamthärte (Wasserhärte)	3,45	°dH			berechnet*
Calcium	15,3	mg/l		400	ICP-OES DIN EN ISO 11885*
Magnesium	5,69	mg/l		150	ICP-OES DIN EN ISO 11885*
Kalium	<2	mg/l			ICP-OES DIN EN ISO 11885*
Natrium	2,35	mg/l	200		ICP-OES DIN EN ISO 11885*
Eisen	<0,003	mg/l	0,2		ICP-OES DIN EN ISO 11885*
Mangan	<0,003	mg/l	0,05		ICP-OES DIN EN ISO 11885*
Chlorid	1,42	mg/l	200		IC DIN EN ISO 10304-1*
Nitrat	5,28	mg/l	25	50	IC DIN EN ISO 10304-1*
Sulfat	2,93	mg/l	25	250	IC DIN EN ISO 10304-1*
<b>Bakteriologische Parameter</b> Prüfbericht Nr.: EBA-18-113-3206					
KBE 22 °C nach 72h	8	Zahl/ml	100		DIN EN ISO 6222*
KBE 37 °C nach 48h	10	Zahl/ml	20		DIN EN ISO 6222*
coliforme Bakterien	0	in 100 ml	0		DIN EN ISO 9308-1*
Escherichia coli	0	in 100 ml		0	DIN EN ISO 9308-1*
Enterokokken	0	in 100 ml		0	DIN EN ISO 7899-2*

IPW = Indikator Parameter Wert PW = Parameter Wert KBE = Kolonie Bildende Einheiten

\* In Unterauftragsvergabe: siehe Prüfbericht Seite 1

\*\* Nicht akkreditiertes Laborverfahren

## GEWERBEBEGEBIET NORD - VERKEHRSFREIGABE DER ERSCHLIESSUNGSSTRASSE



Am 29.03.2019 wurde die Erschließungsstraße im Gewerbegebiet Nord von Bürgermeister Stefan Fuchs und Ausschussobmann Erich Mittermaier freigegeben. Neben der verkehrstechnischen Erschließung des Gewerbegebietes, konnte mit der Errichtung dieser Verkehrsfläche auch die Betriebszufahrt zur Firma FMV GmbH und der dortigen Wohngebiete, über die B147, verbessert werden.

## SANIERUNG LÖSCHTEICH - UNTERLINDACH



Große Mengen an Ablagerungen, welche sich in den Jahren im Behälter ansammelten, machten eine Reinigung des Löschteiches in der Ortschaft Unterlindach erforderlich. Der unterirdische Löschteich wurde nach Auftrag seitens der Gemeinde von der Energie AG Oberösterreich, Umweltservice GmbH, gereinigt. Im Zuge dessen erfolgten seitens des Bauhofes auch diverse Instandhaltungsarbeiten/ Reparaturen am Löschteichbehälter. Mit den getroffenen Maßnahmen wurde eine Verbesserung der Löschwasserversorgung für die dort bestehenden Objekte bzw. Gemeindebevölkerung geschaffen.



[www.lebensraummattigtal.at](http://www.lebensraummattigtal.at)

[office@lebensraummattigtal.at](mailto:office@lebensraummattigtal.at)

Liebe Schalchnerinnen und Schalchner!

Das Mattigtal als lebenswerten Lebensraum für viele Menschen zu erhalten, ist unsere Motivation. Seit mehr als 10 Jahre engagieren wir uns dafür – fair und konsequent, transparent und unabhängig.

Wir wünschen uns eine lebenswerte und gesunde Umwelt für alle Menschen und für die Tiere die hier leben, für die Pflanzen, aber ganz besonders für die Kinder, denen wir eines Tages das Ergebnis unseres Tun's hinterlassen werden.

**„Wir Menschen sind hier nur zu Gast – für eine bestimmte Zeit“  
deshalb ist ein sorgsamer Umgang mit Natur und Umwelt unumgänglich  
Es ist alles nur geliehen – für eine bestimmte Zeit“**

Wir setzen uns für intelligente und nachhaltige Lösungen ein.

Den Bau der neuen B 147 als **Autobahnersatz** und somit als **Nord-Süd Transitstraße** können und wollen wir nicht hinnehmen und mitverantworten. Dieser Straßenbau ist keine Lösung, sondern bringt neue und massive Probleme für unser Tal mit sich!

Wir beschäftigen uns mit echten und den besten Lösungen der Infrastrukturprobleme für unser Tal.

Derzeit hoffen wir, dass unsere Aktion für eine Tonnagebeschränkung, ausser Ziel- und Quellverkehr, für die B 147 von den Anrainergemeinden beschlossen wird. Über die Ergebnisse werden wir Sie bei der nächsten Ausgabe informieren!

„Lebensraum Mattigtal“ ist auf Spenden von Gleichgesinnten, Interessierten und UnterstützerInnen angewiesen. Mit Deiner finanziellen Unterstützung machst Du unsere Aktionen erst möglich und sicherst unsere Unabhängigkeit. Vielen Dank für Deine Hilfe.

Die Initiative „Lebensraum Mattigtal“ verwendet Spendengelder verantwortungsvoll und kostenbewusst. Wir haben uns strenge Richtlinien auferlegt, die unseren Umgang mit Spenden bestimmen. Datensicherheit und Transparenz und Nachprüfbarkeit der Mittelverwendung stehen dabei an oberster Stelle.

Spenden an den Verein „Lebensraum Mattigtal“ sind steuerlich absetzbar.

Kontoverbindung:  
Allg. Sparkasse OÖ, Uttendorf IBAN AT76 2032 0321 0015 3140

Mit den besten Grüßen wünschen wir einen sonnigen Start in einen wunderschönen Sommer!

Für das Team „Lebensraum Mattigtal“ zeichnet herzlichst der Vorstand:

Paul Stefan Obmann	Karin Kreil Obmann	Sieglinde Schmidhuber Schriftführerin	Fritz Schmelzle Kassier Stellvertreter
-----------------------	-----------------------	--	---

## PROMO LOUNGE - AUSZEICHNUNG „GESUNDEN KÜCHE“

Die Promo Lounge der Firma Promotech erhielt die Auszeichnung „Gesunde Küche“. Der Betrieb wird somit in die Liste der Gesunden Küche – Betriebe aufgenommen. Mit dieser Auszeichnung wird bestätigt, dass gesundes, abwechslungsreiches und ausgewogenes Essen für die Mitarbeiter großgeschrieben wird.

## ERÖFFNUNGSFEIER KTM MOTOHALL



Auch seitens der Gemeinde Schalchen darf zu dem äußerst spektakulären Ausstellungszentrum mitten in Mattighofen gratuliert werden.

Was hier durch die Firma KTM in unserer Nachbargemeinde entstanden ist, ist außergewöhnlich und beeindruckend und für die gesamte Region eine große Bereicherung.

Einen Besuch der neuen KTM-Pilgerstätte kann man einem Motorradfan nur empfehlen.

## FEUERWEHR ABSCHNITTSBEWERB IN STALLHOFEN

Nach über 40 Jahren durfte sich die Feuerwehr Stallhofen unter Kommandant Aigner Herbert wieder einmal als Veranstalter eines Abschnittsbewerbes am 25.05.2019 präsentieren. Bei herrlichen Wetterbedingungen und perfekt vorbereiteten Bewerbsbahnen traten 107 Jugend- und 105 Aktivgruppen den Kampf gegen die Uhr an. Spitzenzeiten konnten von verschiedenen Gruppen den ganzen Tag über erzielt werden. Ein imposantes Bild bot sich bei der Siegerehrung, bei welcher die angetretenen Bewerbungsgruppen unter der Anwesenheit zahlreicher Ehrengäste Aufstellung genommen hatten. Ein Höhepunkt sollte der Doppelsieg unserer Aktivgruppe Stallhofen 1 sein, welche ihre Wertung in Bronze und Silber jeweils für sich entscheiden konnte. Mitten darunter Kommandant Aigner Herbert, der sichtlich erfreut die Preise an seine Kameraden und viele andere Pokalgewinner überreichen durfte und sich über die gelungene Veranstaltung freute.



Die Feuerwehr Stallhofen möchte sich bei allen Kameraden und HelferInnen für die große Unterstützung bedanken. Ein großes Dankeschön gilt aber auch den umliegenden Grundbesitzern, ohne deren Unterstützung der Bewerb in dieser Form nicht durchführbar gewesen wäre. Danke!

# BÖSARTIGE FAULBRUT DER BIENEN

## VERORDNUNG

der Bezirkshauptmannschaft Braunau am Inn vom 04. Juni 2019 betreffend die Bekämpfung der Bösartigen (Amerikanischen) Faulbrut der Bienen.

Aufgrund der Bestimmungen des § 3 a Bienenseuchengesetz, BGBl. Nr. 290/1988, zuletzt geändert durch BGBl. I Nr. 67/2005, wird verordnet:

### § 1

Im Umkreis von 3 km des Bienenstandes auf dem Standort: **KG 40436 St. Johann am Walde, Koordinaten: Breite 48,1059, Länge 13,2797**, gelten alle Bienenvölker im Sinne des § 4 Bienenseuchengesetz als verdächtig. Diese Zone ist auf dem dieser Verordnung als Beilage angeschlossenen Lageplan dargestellt.

### § 2

1. Aus dieser Zone dürfen Bienervölker nicht ausgebracht und nur mit Bewilligung der Bezirkshauptmannschaft Braunau/Inn in diese Zone eingebracht werden.
2. Alle Besitzer (Verfügungsberechtigte über ein betroffenes Bienenvolk) haben die Anzahl und den Standort ihrer Bienenvölker **unverzüglich** der Bezirkshauptmannschaft Braunau/Inn zu melden.

### § 3

1. Bienenvölker dürfen nicht von ihrem Standort verbracht werden.
2. Die Besitzer sind verpflichtet, den Organen der Behörde Zutritt zum Bienenstand zu gestatten, die Entnahme von Untersuchungsmaterial zu dulden und die für die Maßnahmen nach dem Bienenseuchengesetz erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
3. Die Besitzer haben die von der Behörde angeordneten Bekämpfungsmaßnahmen auf ihre Kosten durchzuführen. Kommen sie einer solchen behördlichen Anordnung nicht nach, so hat die Behörde die Maßnahmen auf Kosten der Besitzer selbst vorzunehmen oder vornehmen zu lassen.

### § 4

Übertretungen dieser Verordnung werden gemäß § 12 Bienenseuchengesetz mit einer Geldstrafe bis zu 4.360,00 Euro bestraft.

### § 5

Diese Verordnung tritt mit dem Anschlag an der Amtstafel der Bezirkshauptmannschaft Braunau am Inn, 5280 Braunau am Inn, Hammersteinplatz 1, am 04. Juni 2019 in Kraft.

# WALDBRANDSCHUTZVERORDNUNG

## VERORDNUNG

der Bezirkshauptmannschaft Braunau am Inn zum Schutz vor Waldbränden  
(Waldbrandschutz-Verordnung)

Auf Grund des § 41 Abs. 1 Forstgesetz 1975, BGBl. Nr. 440/1975 in der Fassung des Bundesgesetzes BGBl. I Nr. 102/2015, wird verordnet:

### § 1

#### Schutzmaßnahmen

1. In den Waldgebieten aller Gemeinden des Bezirkes Braunau sowie in deren Gefährdungsbereichen ist **jedes Anzünden von Feuer und das Rauchen verboten**.
2. Ein Gefährdungsbereich ist überall dort gegeben, wo die Bodendecke oder die Windverhältnisse das Übergreifen eines Bodenfeuers oder eines Feuers durch Funkenflug in den benachbarten Wald begünstigen.

### § 2

#### Bekanntmachung dieses Verbots

Waldeigentümerinnen und Waldeigentümer dürfen dieses Verbot in geeigneter Weise ersichtlich machen (§ 41 Abs. 3 Forstgesetz 1975).

### § 3

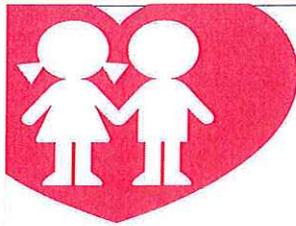
#### Strafbestimmung

Übertretungen des § 1 werden nach § 174 Abs. 1 lit. a Z 17 Forstgesetz 1975 mit Geldstrafe bis zu 7.270,00 Euro oder mit Freiheitsstrafe bis zu vier Wochen bestraft. Bei Vorliegen besonders erschwerender Umstände können die beiden Strafen nebeneinander verhängt werden.

### § 4

#### Schlussbestimmungen

- (1) Diese Verordnung wird in der Amtlichen Linzer Zeitung und durch Anschlag an den Amtstafeln der Bezirkshauptmannschaft Braunau am Inn sowie der Gemeindeämter des Bezirkes Braunau kundgemacht.
- (2) Sie tritt mit **08.04.2019** in Kraft und mit Ablauf des **31.10.2019** außer Kraft.



Eltern-Kind-Zentrum  
Mattighofen

## Spielgruppen Schalchen Herbst 2019

### Stupsnasen von 9 Monaten bis 2 Jahren mit Begleitung

**Leitung:** Karoline Reisecker, ausgeb. Spielgruppenleiterin

**Zeit:** **Mittwoch 25.9.2018**, von 14:45 bis 15:45 Uhr  
Anmeldung ab sofort möglich. (0664 2619414,  
karoline.reisecker@gmx.at)

**Preis:** 39,00 Euro

**Ort:** Kindergarten Schalchen

### Zwergerl von 2 bis 3,5 Jahren mit Begleitung

**Leitung:** Karoline Reisecker, ausgeb. Spielgruppenleiterin

**Zeit:** **Mittwoch 25.9.2018**, von 16:00 bis 17:30 Uhr  
Anmeldung ab sofort (0664 2619414, karoline.reisecker@gmx.at)

**Preis:** 52,00 Euro

**Ort:** Kindergarten Schalchen

**Wir danken allen die uns unterstützt haben u. freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit im Herbst 2019!!**

Eltern-Kind-Zentrum Mattighofen  
Stadtplatz 6, 5230 Mattighofen  
T: 07742/59009 od. 0699/16 88 66 24  
ekiz.mattighofen@kinderfreunde.cc  
www.kinderfreunde.cc/ekiz\_mattighofen



## STELLENAUSSCHREIBUNG SOZIALHILFEVERBAND

Der Sozialhilfeverband Braunau am Inn schreibt folgende Stellenbesetzungen aus:

**Diplomierte Gesundheits- und Krankenpfleger/innen**

**Fach-Sozialbetreuer/innen für Altenarbeit**

Wir suchen engagierte, dynamische Persönlichkeiten **für unsere Bezirksseniorenzentren in Altheim, Braunau, Eggelsberg, Mattighofen und Ostermiething.**

Voll- oder Teilzeitbeschäftigung

Die Dienstposten sind ehestmöglich zu besetzen.

Entlohnung:

DGKP: Funktionslaufbahn GD 16 gemäß Oö. GDG 2002

FSBA: Funktionslaufbahn GD 18 gemäß Oö. GDG 2002

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage des SHV [www.shvbr.at](http://www.shvbr.at) unter der Rubrik „Stellenausschreibungen“.

Für Fragen steht Ihnen Frau Mag. Karin Altmüller, Tel: 0664/60072-60346 zur Verfügung.

Ihre Bewerbung senden Sie an den Sozialhilfeverband Braunau am Inn, 5280 Braunau am Inn, Hammersteinplatz 1 oder per E-Mail an [karin.altmueller@shvbr.at](mailto:karin.altmueller@shvbr.at)

Für den Obmann:

Mag. Karin Altmüller, Geschäftsführerin SHV Braunau



**SOZIAL HILFE VERBAND  
BRAUNAU AM INN**

GESCHÄFTSSTELLE  
BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT BRAUNAU AM INN  
5280 BRAUNAU Hammersteinplatz 1

## ROTKREUZ-MARKT MATTIGHOFEN

Der Rotkreuz-Markt ermöglicht Personen mit geringem Einkommen eine kostengünstige Einkaufsmöglichkeit. Um dort einkaufen zu können benötigt man eine Einkaufskarte, die bei jedem Wohnsitzgemeindeamt beantragt werden kann. Die Ausstellung der Einkaufskarte erfolgt von der Stadtgemeinde Mattighofen. Für die Beantragung wird das monatliche Einkommen aller im Haushalt lebenden Personen herangezogen. Nicht zum Einkommen zählen Wohnbeihilfe, Pflegegeld und die Familienbeihilfe.

### Ab 01. Juli 2019 gelten neue Einkommensgrenzen:

1 Personen-Haushalt	€ 1.000,00	
2 Personen-Haushalt	€ 1.500,00	
Für jedes im Haushalt lebende unversorgte Kind		€ 250,00
Für jedes im Haushalt lebende versorgte Kind		€ 400,00

Der Rotkreuz-Markt befindet sich in 5230 Mattighofen, Feldstraße 34.

Öffnungszeiten: **Dienstag und Freitag von 14:00 Uhr – 16:00 Uhr.**

Ansprechpersonen: Herr Ing. Josef Spießberger sowie Herr Georg Kaser; Tel. 0664/ 82 34 327



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

OBERÖSTERREICH

*Aus Liebe zum Menschen.*

Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz für OÖ lädt Sie herzlich ein zur

## BLUTSPENDEAKTION

### der Gemeinde SCHALCHEN

**Freitag, 12. Juli 2019 von 15:30 - 20:30 Uhr Pfarrsaal**

#### Informationen zur Blutspende

**Blut spenden** können alle gesunden Personen ab dem **Alter von 18 Jahren im Abstand von 8 Wochen**. Der vor der Blutspende auszufüllende Gesundheitsfragebogen und das anschließende vertrauliche Gespräch mit unserem Arzt dienen sowohl der **Sicherheit unserer Blutprodukte**, als auch der **Sicherheit der Blutspender**. Bitte bringen Sie einen **amtlichen Lichtbildausweis** und Ihren **Blutspendeausweis** zur Blutspende mit. Den Laborbefund erhalten Sie ca. nach 5 Wochen per Post, somit wird die Blutspende für Sie auch zu einer kleinen Gesundheitskontrolle.

Sie sollten in den letzten 3-4 Stunden vor der Blutspende zumindest eine kleine Mahlzeit und ausreichend Flüssigkeit zu sich nehmen und nach der Blutspende körperliche Anstrengungen vermeiden.

Sie dürfen nicht Blut spenden, wenn Folgendes zutrifft:

- „Fieberblase“
  - offene Wunde, frische Verletzung
  - akute Allergie
  - Krankenstand und Kur
- In den letzten 48 Stunden:**
- Eine Impfung mit Totimpfstoff z.B. FSME, Influenza, Diphtherie, Tetanus, Polio, Meningokokken, Hepatitis-A/-B, etc.
  - Unblutige zahnärztliche Eingriffe
- In den letzten 3 Tagen:**
- Desensibilisierungsbehandlung (Allergien)
- In den letzten 7 Tagen:**
- Zahnsteinentfernung
  - Zahnextraktion
  - Wurzelbehandlung
- In den letzten 4 Wochen:**
- Infektionskrankheiten (Grippaler Infekt, Darminfektion bzw. Durchfall, etc.)
  - Eine Impfung mit Lebendimpfstoff, z.B. Masern Mumps, Röteln, BCG, etc.
  - Einnahme von Antibiotika
- In den letzten 2 Monaten:**
- Zeckenbiss
- In den letzten 4 Monaten:**
- Piercen, Tätowieren, Ohrstechen, Akupunktur außerhalb der Arztpraxis, Permanent Make up
  - Magenspiegelung, Darmspiegelung
  - Kontakt mit HIV, Hepatitis-B, -C
- In den letzten 6 Monaten:**
- Aufenthalt in Malariagebiete

Für Fragen steht Ihnen die Blutzentrale Linz unter der kostenlosen **Blutspende-Hotline: 0800 / 190 190** bzw. per E-Mail [spm@o.rotekreuz.at](mailto:spm@o.rotekreuz.at) zur Verfügung.

Weitere Blutspendetermine können Sie in Tageszeitungen sowie im Internet unter [www.rotekreuz.at/ooe](http://www.rotekreuz.at/ooe) erfahren.

Bitte kommen Sie Blut spenden, denn nur mit Ihrer **Blutspende** können wir alle OÖ Krankenhäuser mit genügend lebensrettenden Blutkonserven versorgen.

**Spende Blut – Rette Leben!**

### Neu: Caritas-Servicestelle für pflegende Angehörige in Ried und Braunau

In Ried und Braunau bietet die Caritas ab sofort eine kostenlose persönliche Beratung für pflegende Angehörige an. Caritas-Mitarbeiterin Christine Wally-Biebl hilft Angehörigen, Unterstützung bei der Pflege zu finden und zeigt Wege auf, wie man trotz der herausfordernden Situation die persönlichen Kraftreserven wieder aufladen kann. Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 0676 / 8776 2439.

Pflege Zuhause ist keine „Randerscheinung“: Alleine in Oberösterreich leisten 65.000 Menschen tagtäglich Betreuung- und/oder Pflegearbeit für ihre Angehörigen. 65.000 Menschen - das sind mehr als der Bezirk Ried Einwohner hat. Die Pflegearbeit ist ein wichtiger und herausfordernder Bestandteil der Gesellschaft – sowohl zeitlich, organisatorisch, finanziell als auch emotional. Deshalb ist es der Caritas OÖ seit mehr als 20 Jahren ein großes Anliegen, pflegende Angehörige zu unterstützen.

Christine Wally-Biebl ist in der Servicestelle in Ried in der Riedholzstraße 15 a und in der Bezirksbauernkammer Braunau Ansprechperson für pflegende Angehörige. Die diplomierte Lebens- und Sozialberaterin sowie zertifizierte Familienberaterin greift auf einen großen Erfahrungsschatz in der Arbeit mit Familien zurück. Sie ist Mutter von vier Kindern – drei davon bereits erwachsen und arbeitet seit 20 Jahren mit Familien in verschiedensten Bereichen. „Gute Beziehungen zu stärken ist mir ein großes Anliegen. Deshalb freue ich mich darauf, Menschen in ihren unterschiedlichen Pflege- und Betreuungssituationen zu unterstützen und zu begleiten, um ein gutes Miteinander zu finden“, sagt Christine Wally-Biebl. Inklusiv Braunau und Ried hat die Caritas in Oberösterreich nun sieben Stützpunkte, die eine persönliche Beratung von pflegenden Angehörigen in Wohnortnähe ermöglichen.

Die Caritas-Servicestelle bietet neben persönlichen Beratungen auch Seminare und Workshops rund um die Pflege an.

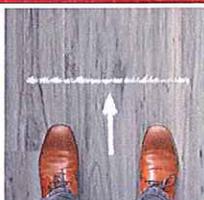
Nähere Informationen unter [www.pflegende-angehoerige.or.at](http://www.pflegende-angehoerige.or.at) oder [www.pflegeinfo-ooe.at](http://www.pflegeinfo-ooe.at)

Mediendienst der Caritas in Oberösterreich

Caritas in Oberösterreich, Kommunikation, Telefon 0732 / 7610-2020,  
[www.caritas-linz.at](http://www.caritas-linz.at)



## BEHINDERTENBERATUNG VON A-Z FÜR DEN BEZIRK BRAUNAU



### MACHEN SIE DEN SCHRITT!

Der OÖ. KOBV hilft seit seiner Gründung im Jahr 1945 nicht nur behinderten Menschen, zu ihrem Recht zu kommen, sondern auch ihre Ansprüche nutzen zu können.

Auf Grund des großen Bedarfs nach flächendeckender und bürgernaher sozialrechtlicher Beratung bietet der OÖ. KOBV regelmäßig Sprechstage in allen oberösterreichischen Bezirkshauptstädten an.

Die Beratung umfasst sämtliche Behindertenangelegenheiten, vor allem das Arbeits- und Sozialrecht.

**Unser Ziel ist die berufliche Integration und soziale Absicherung von Menschen mit Behinderung. Die Zielgruppe sind Menschen mit Behinderung im berufsfähigen Alter (15 – 65 Jahre) und deren Angehörige.**

Im persönlichen Gespräch kann geklärt werden, welche Ansprüche und Begünstigungen es bei vorhandenen Einschränkungen gibt bzw. geben könnte.

Zumeist herrscht Unsicherheit bei den Themen Behindertenpass, Parkausweis, Invaliditätspension, Pflegegeld, Kündigungsschutz und den zahlreichen Steuerbegünstigungen.



Beratungstermine, die in der Arbeiterkammer Braunau stattfinden, können unter der Telefonnummer 0732 656361 vereinbart werden.



## DER AKTUELLE SELBSTSCHUTZTIPP

Selbstschutz ist der beste Schutz bei:

### STARKREGEN - HANGWASSER

Lang anhaltende Niederschläge, aber immer öfter auch lokale Unwetter mit heftigen Regengüssen können Ursachen für Überflutungen sein. Nehmen Sie sich einmal Zeit und überlegen Sie vorbeugend, von wo Wassermassen auf Ihr Anwesen kommen könnten. Kleine Bachläufe, eingetrocknete Gräben oder auch nur flach geneigte Nachbargrundstücke können bei Regen Gefahr bringen.



**i** Mehr Informationen erhalten Sie unter:

Oberösterreichischer Zivilschutz  
Petzoldstraße 41, 4020 Linz  
Telefon: 0732 65 24 36  
E-Mail: [office@zivilschutz-ooe.at](mailto:office@zivilschutz-ooe.at)  
[www.zivilschutz-ooe.at](http://www.zivilschutz-ooe.at)

#### Vor einer Überflutung:

- Rechtzeitig Sandsäcke besorgen, empfohlen werden UV-beständige Silo-Sandsäcke (normale Sandsäcke können durch längere Sonneneinstrahlung leichter aufreißen)
- Dichtmaterial zum Absichern von Kellerfenstern und anderen Öffnungen bereit legen (Platten, Folien,...)
- Räumwerkzeuge wie Schaufel, Kübel, Pumpen etc. sowie Regenschutzkleidung, Stiefel etc. anschaffen
- Halten Sie Kanaleinlaufgitter frei
- Bauen Sie bei Bedarf in den Hauskanal eine Rückstauklappe ein
- Bei Ölheizung: Sichern Sie den Öltank mit Haltegurten etc. gegen Aufschwimmen bzw. informieren Sie sich über Sicherungsmaßnahmen: Tankraumtüre versperren

#### Während einer Überflutung:

- Denken Sie bei Abwehrmaßnahmen immer an die eigene Sicherheit
- Hauptschalter für Heizung, Wasser, Strom etc. abdrehen
- Einsatzkräfte nur bei Personen- und schweren Sachschäden anfordern
- Vorsicht bei Unterführungen, Tunnel,...
- Nicht unnötig telefonieren
- Verhaltensmaßnahmen der Behörden (Radio oder Zivilschutz-SMS) beachten

#### Nach einer Überflutung:

- Rasch mit den Aufräumarbeiten beginnen
- Falls Ihr Auto über Reifenhöhe im Wasser stand: keinesfalls starten
- Elektrogeräte, die mit Wasser in Berührung kamen, erst nach Überprüfung durch einen Fachmann einschalten



Denken Sie auch an die notwendige Lebensmittelbevorratung. Ein Notfallradio und eine Notbeleuchtung sind ebenfalls unerlässlich!



## DER AKTUELLE SELBSTSCHUTZTIPP

Selbstschutz ist der beste Schutz:

### KATASTROPHENSCHUTZGESETZ

Unter "Katastrophenschutz" ist die Vorbereitung und Durchführung von Schutz- und Hilfsmaßnahmen zur Katastrophenabwehr und -bekämpfung einschließlich der dafür erforderlichen personellen, sachlichen und organisatorischen Maßnahmen zu verstehen. Er umfasst den Schutz der Bevölkerung durch (vorbeugende und abwehrende) Maßnahmen der Behörden, der Einsatzorganisationen, aber auch im privaten Bereich.



**i** Mehr Informationen erhalten Sie unter:

Oberösterreichischer Zivilschutz  
Petzoldstraße 41, 4020 Linz  
Telefon: 0732 65 24 36  
E-Mail: [office@zivilschutz-ooe.at](mailto:office@zivilschutz-ooe.at)  
[www.zivilschutz-ooe.at](http://www.zivilschutz-ooe.at)

#### Selbstschutzmaßnahmen sind verpflichtend:

- Der Selbstschutz (...) ist ein wesentlicher Bestandteil des Zivil- und Katastrophenschutzes. Neben der Verantwortung der staatlichen Organe (organisierter Katastrophenschutz) tragen auch die **Privatpersonen Verantwortung** für den Katastrophenschutz.
- **Die Bevölkerung ist selber aufgerufen**, zur Schadensminderung zumutbare Vorsorge- und Abwehrmaßnahmen im Rahmen der Selbst- und Nachbarschaftshilfe zu treffen, wozu neben vorsorglicher Gefahrenbeseitigung und technischen Maßnahmen vor allem auch Vorratshaltung (...) zählt.
- **Jede Person ist bei Gefahr** bzw. Eintritt einer Katastrophe **verpflichtet**, nach Möglichkeit und Zumutbarkeit, Sofortmaßnahmen zur Katastrophenhilfe und zur Begrenzung von Schäden zu treffen. Insbesondere andere durch die Katastrophe gefährdete Personen zu warnen sowie diejenigen **Schutz- und Hilfsmaßnahmen zu ergreifen**, die vor Eintreffen des Katastrophenhilfsdienstes mit unmittelbar im Gefahrenbereich vorhandenen Einsatzmitteln durchgeführt werden können.
- Die über Sofortmaßnahmen hinausgehenden Maßnahmen des Katastrophenschutzes fallen in den Aufgabenbereich der Katastrophenschutzbehörde und des Katastrophenhilfsdienstes.
- **Die Information der Bevölkerung** über Notwendigkeit und Möglichkeit des Selbstschutzes erfolgt vor allem durch die Gemeinden mit Unterstützung der Einsatzorganisationen (...) und des Zivilschutzverbandes, welcher in diese Aufgabe durch das Bundesministerium für Inneres vertraglich eingebunden ist.



Details dazu finden Sie in den "Allgemeinen Richtlinien des Katastrophenschutzes in ÖÖ" (nähere Infos auf [www.zivilschutz-ooe.at](http://www.zivilschutz-ooe.at))!



# MULTILOKALITÄT

## Leben und Wohnen an mehreren Orten

Immer mehr Menschen leben aus unterschiedlichen Gründen (berufs- und ausbildungsbedingt, familiär bedingt) an zwei oder mehreren Orten gleichzeitig. Damit ergeben sich unterschiedliche Auswirkungen und Chancen für den ländlichen Raum. Wie sich Multilokalität in der Praxis zeigt, erläutert Verena S.:

„Mein Studienort ist Wien, meine Freizeit verbringe ich vielfach bei meiner Familie in Suben, im Engagement bei den Kulturvisionen Brunnenenthal und freiberuflich bin ich immer wieder für eine innviertler Werbeagentur tätig. Multilokalität par excellence ... womit ich herzliche Grüße aus meinem derzeitige Praktikumsort Straßburg (Frankreich) sende.“



### Projektbeschreibung

Der Verein Inn-Salzach-EUREGIO greift in einem zweijährigen AGENDA 21 **Schwerpunkt- und Impulsprojekt** den neuen Lebensstil „**Multilokalität**“ auf und möchte

- ein Netzwerk für und mit Multilokale, das den multilokalen Lebensstil vor Ort nachhaltig und dauerhaft unterstützt und als wichtige „Andockstelle“ fungiert, aufbauen und
- das Bewusstsein für diesen spannenden Lebensstil stärken sowie das Potenzial, das in diesen Menschen steckt, für Gemeinden nutzbar machen.

### Bist du MULTILOKAL?

Mache den Selbstcheck – trifft mindestens eines diese Dinge auf dich zu...

- Ich lebe und wohne an mehreren Orten
- Ich komme am Wochenenden meist in meine Heimatgemeinde zurück
- Ich bin in der „großen Welt“ unterwegs und fühle mich doch im Herkunftsort daheim

... dann bist du bei uns richtig! Wir suchen **interessierte multilokal lebende Menschen in und aus der Region sowie Projektunterstützer vor Ort.**

### Was erwartet dich?

- Gleichgesinnte in der Herkunftsregion / der „Heimat“ Gemeinde /am Land kennen lernen
- Offener Austausch zum Thema „Multilokalität“– deine Sicht der Dinge ist gefragt
- etwa 3 - 5 Treffen pro Jahr an spannenden Orten in der Region

### Nächster Termin

**Samstag, 6. Juli 2019** **Netzwerktreffen MULTILOKALITÄT**  
9.00 - 12.00 Uhr bei „Emmas Laden“ (Schulstraße 4, 4720 Neumarkt)

### Infos & Kontakt

[www.inn-salzach-euregio.at/multilokal](http://www.inn-salzach-euregio.at/multilokal)



DI Stefanie Moser, BA  
Regionalmanagerin für  
Nachhaltigkeit und Umwelt  
[stefanie.moser@rmooe.at](mailto:stefanie.moser@rmooe.at)

Sandra Schwarz, MSc  
Regionalmanagerin für Raum-  
und Regionsentwicklung  
[sandra.schwarz@rmooe.at](mailto:sandra.schwarz@rmooe.at)



Auf unserer Homepage findest du alle aktuellen Termine. Komm vorbei – du bist herzlich willkommen!

## WIR FÖRDERN DICH! FÖRDERUNGEN FÜR LEHRLINGE!

Deine Vorbereitung - aus den vielfältigen Kursprogrammen von Kursanbietern- zur Lehrabschlussprüfung – kostenfrei!  
Als Lehrling erhältst du die vollen Kurskosten inkl. USt. für Vorbereitungskurse zur Lehrabschlussprüfung ersetzt.

### Voraussetzung:

Der Kurs wurde selbst bezahlt.  
Das Lehrzeitende liegt maximal 36 Monate zurück bzw. der/die Kurs(e) wurden frühestens 12 Monate vor Lehrzeitende begonnen.

### Einreichfrist:

Spätestens 6 Monate nach Kursende.

### Einreichunterlagen:

Förderantrag ([www.lehre-foerdern.at](http://www.lehre-foerdern.at))  
Teilnahmebestätigung/Rechnung/Zahlungsbeleg

### Geltungsbereich:

Alle Lehrlinge aus Unternehmen/landwirtschaftlichen Betrieben/ Gebietskörperschaften



Weil ein guter Coach nicht nur im Sport wichtig ist!

### LEHRLINGSCOACHING – kostenfrei!

Du hast das Gefühl, dass manche Dinge bei deiner Arbeit besser laufen könnten? Viel besser sogar. Da kann geholfen werden! Professionelle Coaches helfen vertraulich bei der Lösung von Problemen.

Anmeldung und weitere Informationen findest du unter:

[www.lehre-statt-leere.at](http://www.lehre-statt-leere.at) - Der Coach meldet sich innerhalb von 2 Tagen bei dir.

Du trittst zur Lehrabschlussprüfung noch einmal an? – kostenfrei!

Es kann schon einmal vorkommen - man schafft beim ersten Antritt die Lehrabschlussprüfung leider nicht. Beim zweit- oder drittmaligen Antritt muss keine Prüfungsgebühr bezahlt werden.

**Achtung!** Lehrlinge aus überbetrieblichen Ausbildungseinrichtungen können die ob genannten Förderungen nicht in Anspruch nehmen.

Detaillierte Informationen und Fördervoraussetzungen findest du unter: [www.lehre-foerdern.at](http://www.lehre-foerdern.at).

Kontakt:

Wirtschaftskammer OÖ

Referat Lehre.fördern

Wiener Straße 150

4020 Linz

T: 05-90909-2010 F: 05-90909-4089

M: [lehre.foerdern@wkoee.at](mailto:lehre.foerdern@wkoee.at); W: [www.lehre-foerdern.at](http://www.lehre-foerdern.at); W: [www.lehre-statt-leere.at](http://www.lehre-statt-leere.at)



LEHRE.FÖRDERN

## VA SALZBURG GMBH - VERSICHERUNGSAGENTUR - BÜRO SCHALCHEN

Herzlich willkommen im Team,

Alfred Huber, der Geschäftsführer der VA Salzburg GmbH begrüßt Sandra Baumgartner (Versicherungskauffrau und Mitarbeiterin der VA Salzburg), ihren Vater Alfred Baumgartner (selbständiger Versicherungsagent) und Michael Haring (Kooperationspartner und UNIQA Mitarbeiter) recht herzlich.

Das Dreierteam verstärkt die UNIQA GeneralAgentur mit ihrem Wissen und ihrer jahrelangen Erfahrung im Zentralraum Schalchen, Mattighofen, Braunau und tritt die offizielle Nachfolge des langjährigen Versicherungsagenten Erich Mittermaier an.

Sollten Sie Fragen rund um das Thema Versichern und Vorsorgen haben würde es uns freuen, wenn Sie unserem Team Ihr Vertrauen schenken und mit uns Kontakt aufnehmen.

UNIQA GeneralAgentur VA Salzburg GmbH  
Zweigstelle Schalchen (Ärztzentrum)  
Hauptstraße 5, 5231 Schalchen



Erich Mittermaier begrüßt Sandra Baumgartner



Sandra Baumgartner 0660 481 96 36  
[Sandra.baumgartner@uniqa.at](mailto:Sandra.baumgartner@uniqa.at)

Alfred Baumgartner 0664 889 15 710  
[Alfred.baumgartner@uniqa.at](mailto:Alfred.baumgartner@uniqa.at)

Michael Haring 0650 778 85 66  
[Michael.haring@uniqa.at](mailto:Michael.haring@uniqa.at)

Bildmitte: Sandra und Alfred Baumgartner, li. Michael Haring, re. Alfred Huber Geschäftsführer der VA Salzburg GmbH

**Übrigens:** Die VA Salzburg hat Ihren Hauptsitz in Salzburg und betreut mit dem gesamten Team mehr als 2.000 Klienten nicht nur bei Fragen zum Thema versichern, sondern begleitet ihre Klienten auch im Schadenfall und bei Autoanmeldungen. [www.va-salzburg.at](http://www.va-salzburg.at); [office@va-salzburg.at](mailto:office@va-salzburg.at)

## KLIPP SCHALCHEN FEIERTE 20 JAHRE



Am Standort Schalchen begeistert das Team um Salonleiterin Annemarie die Kunden bereits seit 20 Jahren. Mit dem Innenumbau des KLIPP Salons in Schalchen Ende 2016 und der anschließenden Neugestaltung der Fassade, wurde eine moderne, angenehme Wohlfühloase geschaffen, die keinen Kundenwunsch offen lässt. Das kompetente und freundliche sechsköpfige

KLIPP Team kümmert sich in Schalchen um die Haarbelange seiner Kunden. Damen, Herren und Kinder, Jung und Alt, das KLIPP Team freut sich auf Ihren Besuch.

### Haare sind unsere Leidenschaft

Cheers to 30 Years. Bereits seit 30 Jahren begeistert das oberösterreichische Familienunternehmen KLIPP mit Firmenzentrale in Thalheim/Wels Herrn und Frau Österreicher. Aktuell werden jährlich österreichweit in 190 KLIPP Salons rund 1,8 Millionen zufriedene Kunden von über 1400 Mitarbeitern beraten und verwöhnt. KLIPP Frisör ist damit größter Friseurdienstleister des Landes.

### Top-Beratung & Top-Styling

KLIPP bietet seinen Kunden ein fantastisches Friseurerlebnis mit einer hochqualifizierten Beratung und einem Top-Service in angenehmer Wohlfühlumgebung. Zudem steht das Unternehmen für ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis und das österreichweit, von Montag bis Samstag, jederzeit und ohne Terminvereinbarung. Monatliche, attraktive Aktionen sowie einmalige Stammkundenvorteile runden das Angebot ab, das KLIPP seinen Kunden bietet.

### Ausgezeichneter Arbeitgeber 2018

Nach 2016 wurde KLIPP im März 2018 neuerlich durch Great Place to Work® als Bester Arbeitgeber Österreichs ausgezeichnet und hat in der Kategorie „Unternehmen mit mehr als 500 Mitarbeiter“ den ersten Platz belegt.

93% der über 1400 Mitarbeiter bezeichnen in der anonym durchgeführten Mitarbeiterbefragung ihren Arbeitsplatz bei KLIPP als sehr gut und sehen sich langfristig im Unternehmen und als Teil der KLIPP Familie.

Ein sicherer Arbeitsplatz in einem österreichischen Familienunternehmen, pünktliche Lohnzahlungen sowie Prämien und zusätzliche Goodies zum Beispiel tägliche Essensmarken, zeichnen KLIPP als attraktiven Arbeitgeber in der Branche aus. Darüber hinaus ermöglichen flexible Arbeitszeiten Wiedereinsteigerinnen nach der Babypause einen beruflichen Neustart.

### Karrierechancen bei KLIPP

Salonleiterlehrgang, Seminare zur Führungskompetenz oder zu aktuellen Schneide- und Färbetechniken, sie allen garantieren bestens ausgebildete und motivierte Mitarbeiter. Außerdem bieten sie die Voraussetzung für eine Karriere im Unternehmen und die Verwirklichung der eigenen Kreativität. Die Schulungen erfolgen laufend, kostenlos und im Rahmen der Arbeitszeit.

### Trends & Styles made by KLIPP Fashion-Team

Seit Ende 2016 leitet Friseurweltmeister und Goldwell Markenbotschafter Mario Krankl das KLIPP Fashion-Team, das sich aus FriseurInnen, SalonleiterInnen und FachtrainerInnen zusammensetzt. Gemeinsam sind sie das kreative Herz des Unternehmens und unter anderem für Frisurenstylings bei Fotoshootings, Stylingevents und Frisurenshows verantwortlich.

KLIPP Frisör (im Parkkauf)

Neudorf 37

5231 Schalchen

Mo – Fr 08:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Sa 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr

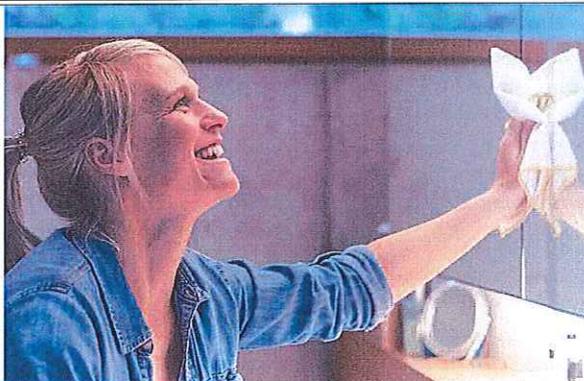
KLIPP in Schalchen: Friseurbesuch ohne Termin von Montag – Samstag



Friseurinnen aus Leidenschaft, das KLIPP Team in Schalchen: v.l. n.r.: Salonleiterin Annemarie (Mo, Di, Do, Fr, Sa), Bleona (Mo, Di, Mi, Fr, Sa), Simone (Mo, Mi, Do, Fr, Sa), Dzejana (Di-Sa), Sonja (Di-Sa), Fatma (Mo-Fr)

Fotonachweis

© KLIPP



„Stellen auch Sie auf chemiefreie Reinigung um!“

Mit den ENJO-Produkten reinigen Sie Ihr Zuhause schnell und einfach - nur mit Wasser. So schützen Sie Ihre Gesundheit und die Umwelt.

Ich freue mich darauf, Ihnen die ENJO-Fasern und das ENJOlife vorzustellen!



Stefan Mühlbacher  
Zertifizierter ENJO-Fachberater

Tel.: 0664 / 35 09 737

stefan\_muehlbacher@gmx.at

www.enjo.com/at-west



DIE FF FURTH LÄDT EIN

ZUM



# PETERSFEUER

FR 28. JUNI 2019 18:00

FAMILIE GRUBMÜLLER –  
FEICHTNER

MIT HÜPFBURG UND BAR  
FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST BESTENS GESORGT!  
VERANSTALTUNG FINDET BEI JEDER WITTERUNG STATT

DER REINERLÖS WIRD ZUM ANKAUF VON FEUERWEHRGERÄTSCHAFTEN VERWENDET  
EINTRITT FREI; VERANSTALTER FF FURTH, HBI BERNHARD REITSHAMER

**Impressum:** Herausgabe und für den Inhalt verantwortlich: Gemeindeamt Schalchen, Hauptstraße 3a, 5231 Schalchen  
Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der 04.07.2019.

Berichte sind an [gemeinde@schalchen.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@schalchen.ooe.gv.at), mittels Datenträger zu übermitteln oder bei der Amtsleitung, 1. Stock abzugeben. Die Veröffentlichung der Berichte erfolgt nach Platzverfügbarkeit. (Textkürzungen vorbehalten) Die in der Ausgabe in männlicher Form verwendeten Personenbezeichnungen gelten sinngemäß auch in weiblicher Form. (Druckfehler vorbehalten)